

බස්නාහිර පළාතේ

2018 අංක 01 දරණ

බඩු උකස්ගන්නන්ගේ (සංශෝධන) ප්‍රඥප්තිය

නම් වූ

මෙම ප්‍රඥප්තිය

2018 ජනවාරි මස 23 වන දින පැවති

බස්නාහිර පළාතේ පළාත් සභා රැස්වීමේදී

සභා සම්මත වූ බව

සහතික කරමි.

දිනය: 2018.03.19

ප්‍රධාන විදේශික
සභාපති
බස්නාහිර පළාතේ පළාත් සභාව
6 වැනි මහල, 81 වැනි කොටස,
කොත්මලියා,
බස්නාහිර පළාත.



සුනිල් චිජේරත්න
සභාපති
බස්නාහිර පළාතේ පළාත් සභාව

දිනය:

අනුප්‍රාප්ති ලියා දෙමි
2018/3/23
කේ.සී. ලෝගේස්වරත්න
ආණ්ඩුකාරවරයා
බස්නාහිර පළාත

කේ.සී.ලෝගේස්වරත්න,
ආණ්ඩුකාරවර,
බස්නාහිර පළාත

බස්නාහිර පළාතේ 2018 අංක .01 දරන බඩු උකස්ගන්නන්ගේ (සංශෝධන) ප්‍රඥප්තිය

2015 අංක 01 දරන බඩු උකස්ගන්නන්ගේ ප්‍රඥප්තිය සංශෝධනය කිරීම සඳහා වූ ප්‍රඥප්තියකි.

ශ්‍රී ලංකා ප්‍රජාතාන්ත්‍රික සමාජවාදී ජනරජයේ බස්නාහිර පළාතේ පළාත් සභාව විසින් මෙසේ පනවනු ලැබේ :-

1. මෙම ප්‍රඥප්තිය බස්නාහිර පළාතේ 2018 අංක .01. දරන බඩු උකස්ගන්නන්ගේ (සංශෝධන) ප්‍රඥප්තිය යනුවෙන් හඳුන්වනු ලබන අතර, බස්නාහිර පළාතේ ආණ්ඩුකාරවරයාගේ අනුමතය ලැබූ දින සිට ක්‍රියාත්මක වන්නේ ය. ලුහඬු නාමය සහ ක්‍රියාත්මක වන දිනය.

2. ප්‍රධාන ප්‍රඥප්තියේ දීර්ඝ නාමය වෙනුවට පහත දැක්වෙන දීර්ඝ නාමය ඇතුළත් කර මෙයින් සංශෝධනය කරනු ලැබේ . දීර්ඝනාමය සංශෝධනය කිරීම.

ලියාපදිංචි බැංකුවක් විසින් කරගෙන යනු ලබන බඩු උකස් ගැනීමේ ව්‍යාපාරය හැර බඩු උකස්ගන්නන්ගේ ව්‍යාපාරය විධිමත් කිරීම සඳහා ද, ඊට ආනුශාංගික හෝ වෙනත් කරුණු සඳහා විධිවිධාන සැලැස්වීම පිණිස ද, 2001 අංක 03 දරන බඩු උකස් ගන්නන්ගේ ප්‍රඥප්තිය පරිච්චිත කිරීම සඳහා ද, වූ ප්‍රඥප්තියකි. මේ ප්‍රඥප්තිය 1942 අංක 13 දරන බඩු උකස්ගන්නන්ගේ ආඥාපනතට සහ 1949 අංක 06 දරන උකස් ආඥා පනතේ ඇතැම් විධිවිධානගේ අනනුකූල වේ.

3. ප්‍රධාන ප්‍රඥප්තියේ 9(3) උප වගන්තියේ " පළාත් සභාවේ " යන වචන වෙනුවට "ඉතිරි කිරීමේ " යන වචන ආදේශ කිරීමෙන් ඒ වගන්තිය මෙයින් සංශෝධනය කරනු ලැබේ. ප්‍රධාන ප්‍රඥප්තියේ 9 වන වගන්තිය සංශෝධනය කිරීම.

4. ප්‍රධාන ප්‍රඥප්තියේ 18 (3) උප වගන්තියේ " එම මුද්දර සැපයීම සඳහා යන වියදම බඩු උකස්ගන්නා විසින් දැරිය යුතුය " යන වචන ඉවත් කිරීමෙන් ඒ වගන්තිය මෙයින් සංශෝධනය කරනු ලැබේ . ප්‍රධාන ප්‍රඥප්තියේ 18 වන වගන්තිය සංශෝධනය කිරීම.

5. ප්‍රධාන ප්‍රඥප්තියේ 20 වන වගන්තියේ "මාස විසිහතරක" යන වචන වෙනුවට "මාස දොළහක " යන වචන ආදේශ කිරීමෙන් ඒ වගන්තිය මෙයින් සංශෝධනය කරනු ලැබේ. ප්‍රධාන ප්‍රඥප්තියේ 20 වන වගන්තිය සංශෝධනය කිරීම.

6. ප්‍රධාන ප්‍රඥප්තියේ 65 වන වගන්තියේ " ලියාපදිංචි බැංකුවක් " යන යෙදුමේ අර්ථ නිරූපනය වෙනුවට පහත දැක්වෙන අර්ථ නිරූපනය ආදේශ කිරීමෙන් ඒ වගන්තිය මෙයින් සංශෝධනය කරනු ලැබේ . ප්‍රධාන ප්‍රඥප්තියේ 65 වන වගන්තිය සංශෝධනය කිරීම.

" ලියාපදිංචි බැංකුවක් " යන්නෙන් 1988 අංක 30 දරන බැංකු පනතේ සඳහන් බලපත්‍රලාභී වාණිජ බැංකුවක් අදහස් වේ.

7. ප්‍රධාන ප්‍රඥප්තියේ දෙවන උපලේඛනයේ සඳහන් " මාස විසිහතරක " යන යෙදුම යෙදී ඇති සෑම තැන්හිම එකී යෙදුම වෙනුවට , මාස දොළහක " යන යෙදුම ආදේශ කිරීමෙන් දෙවන උපලේඛනය මෙයින් සංශෝධනය කරනු ලැබේ. ප්‍රධාන ප්‍රඥප්තියේ දෙවන උපලේඛනය සංශෝධනය කිරීම.

8. මේ ප්‍රඥප්තියේ සිංහල සහ දෙමළ භාෂා පාඨ අතර යම් අනනුකූලතාවයක් ඇති වුවහොත් එවිට සිංහල භාෂා පාඨය බලපැවැත්විය යුතුය. අනනුකූලතාවයක් ඇති වුව විට සිංහල භාෂා පාඨය බලපැවැත්විය යුතු බව.

බස්නාහිර පළාතේ පළාත් සභාව
 2018/03/23
 ආණ්ඩුකාර මුද්‍රාවේ (බ.න)

மேல் மாகாணத்தின் 2018 ஆம் ஆண்டின் ௨1 ஆம் இலக்க பொருட்களை அடவு பிடிப்பாளர்களின்
(திருத்திய) நியதிச்சட்டம்

2015 ஆம் ஆண்டின் 01 ஆம் இலக்க பொருட்களை அடவு பிடிப்பவர்களின் நியதிச்சட்டத்தைத் திருத்துவதற்குரிய
நியதிச் சட்டம் ஒன்றாகும்

இலங்கை ஜனநாயக சோசலிசக் குடியரசின் மேல் மாகாண மாகாண சபையினால் பின்வருமாறு
சட்டமாக்கப்படுவதாகும்

| | | |
|----|--|--|
| 1. | இந் நியதிச்சட்டம் மேல் மாகாண மாகாண சபையின் 2018 ஆம் ஆண்டின் ௨1 ஆம் இலக்க பொருட்களை அடகு பிடிப்பாளர்களுடைய (திருத்த) நியதிச்சட்டம் என அழைக்கப்படுவதுடன், மேல் மாகாணத்தின் ஆளுநரின் அங்கீகாரம் கிடைக்கப்பெற்ற தினத்திலிருந்து நடைமுறைக்கு வரவேண்டும். | குறுந் தலைப்பும் நடைமுறைக்கு வரும் தினமும் |
| 2. | பிரதான நியதிச் சட்டத்தின் நீண்ட பெயருக்குப் பதிலாக பின்வரும் நீண்ட பெயர் உள்ளடக்கப்பட்டு இங்கு திருத்தப்படுகின்றது. பதிவு செய்யப்பட்ட வங்கி ஒன்றினால் மேற்கொண்டு செல்லப்படும் பொருட்களை அடவு பிடிக்கும் வியாபாரத்தினைத் தவிர பொருட்களை அடவு பிடிப்பவர்களின் வியாபாரத்தினைத் தவிர பொருட்களை அடவு பிடிப்பவர்களின் வியாபாரத்தினை ஒழுங்குபடுத்துவதற்காகவும், அதனோடு இணைந்த இடைநேர் விளைவான அல்லது பிற விடயங்களை ஏற்பாடு செய்வதற்காகவும், 2001 ஆம் ஆண்டின் 03 ஆம் இலக்க பொருட்களை அடவு பிடிப்பவர்களின் நியதிச் சட்டத்தினை இல்லாதொழிப்பதற்கான நியதிச் சட்டம் ஒன்றாகும். இந் நியதிச் சட்டம் 1942 ஆம் ஆண்டின் 13 ஆம் இலக்க பொருட்களை அடவு பிடிப்பவர்களின் கட்டளைச் சட்டத்திற்கு மற்றும் 1949 ஆம் ஆண்டின் 06 ஆம் இலக்க அடவு கட்டளைச் சட்டத்தின் சில ஏற்பாடுகளுடன் இயைபற்றதாகும். | நீண்ட பெயரினைத் திருத்துதல் |
| 3. | பிரதான நியதிச் சட்டத்தின் 9(3) ஆவது உப பிரிவில் "மாகாண சபையின்" என்ற சொற்களுக்குப் பதிலாக "சேமிப்பு" என்ற சொல்லைப் பிரதியிட்டு அப் பிரிவு இங்கு திருத்தப்படுகின்றது. | பிரதான நியதிச் சட்டத்தின் 9 பிரிவினைத் திருத்துதல் |
| 4. | பிரதான நியதிச் சட்டத்தின் 18(3) ஆவது உப பிரிவில் "அந்த முத்திரை வழங்குவதற்குரியதான செலவு பொருட்களை அடவு பிடிப்பவரினால் செலுத்தப்பட வேண்டும்" என்ற சொற்களை அகற்றி அப் பிரிவு இங்கு திருத்தப்படுகின்றது. | பிரதான நியதிச் சட்டத்தின் 18 பிரிவினைத் திருத்துதல் |
| 5. | பிரதான நியதிச் சட்டத்தின் 20 ஆவது உப பிரிவின் "இருபத்து நான்கு மாதங்கள்" என்ற சொற்களுக்குப் பதிலாக "பன்னிரண்டு மாதங்கள்" என்ற சொற்களை பிரதியிட்டு அப் பிரிவு இங்கு திருத்தப்படுகின்றது. | பிரதான நியதிச் சட்டத்தின் 20 பிரிவினைத் திருத்துதல் |
| 6. | பிரதான நியதிச் சட்டத்தின் 65 ஆவது உப பிரிவின் "பதிவு செய்யப்பட்ட வங்கி ஒன்று" என்று இடம்பெறும் பொருள் கொள்ளலுக்குப் பதிலாக கீழே காட்டப்படும் கெழுநூள் கொள்ளலை பிரதியிட்டு அப் பிரிவு பின்வருமாறு திருத்தப்படுகின்றது. "பதிவு செய்யப்பட்ட வங்கி ஒன்று" என்பது 1988 ஆம் ஆண்டின் 30 ஆம் இலக்க வங்கிச் சட்டத்தில் குறிப்பிடப்பட்டுள்ள அனுமதிப் பத்திரம் பெற்ற வர்த்தக வங்கி ஒன்று என்ற கருத்தாகும். <i>செய்தியை உறுதிப்படுத்தும்</i> <i>2016/11/18/31</i> | பிரதான நியதிச் சட்டத்தின் 65 பிரிவினைத் திருத்துதல் |
| 7. | பிரதான நியதிச் சட்டத்தின் இரண்டாவது அட்டவணையில் "இருபத்து நான்கு மாதங்கள்" என் இடம் பெற்றுள்ள ஒவ்வொரு இடத்திலும் அதற்குப் பதிலாக "பன்னிரண்டு மாதங்கள்" என்று இடம்பெறச் செய்து இரண்டாம் அட்டவணை இங்கு திருத்தப்படுகின்றது. | பிரதான நியதிச் சட்டத்தின் இரண்டாம் அட்டவணையினைத் திருத்துதல் |
| 8. | இந் நியதிச் சட்டத்தில் சிங்களம் மற்றும் தமிழ் மொழிகளுக்கிடையே ஒவ்வாமை ஏற்படுமிடத்து அவ் வேளையில் சிங்கள மொழிச் சொல்லே அதிகாரம் பெற வேண்டும். | ஒவ்வாமை ஏற்படுமிடத்து அவ் வேளையில் சிங்கள மொழிச் சொல்லே அதிகாரம் பெற வேண்டும் |

Pawnbrokers' (Amendment) Statute No. 01 of 2018 of Western Province

A statute to amend the Pawnbrokers' Statute No. 01 of 2015

Be it enforced by the Western Province Provincial Council of Democratic Socialist Republic of Sri Lanka as follows:-

- | | | |
|-----|--|--|
| 01. | This statute shall be cited as Pawnbrokers' (Amendment) Statute No. 01 of 2018 of Western Province and shall come into effect from the date of assent of Hon. Governor. | Short Title and Date of Enforcement |
| 02. | Instead of the long title of the main statute, the following long title will be substituted and the said title shall be amended hereby. A statute to regularize pawnbrokers' business except a pawning business carried out by a registered bank, to allocate provisions for other matters or matters incidental thereto and to repeal the Pawnbrokers' Statute No. 03 of 2001. Provisions of this statute are inconsistent with the provisions of Pawnbrokers' Ordinance No. 13 of 1942 and Mortgage Act No. 06 of 1949. | Amending the Long Title |
| 03. | In place of "Provincial Council" in Sub-section 9(3) of the main statute, by substituting the word "savings", the said section is amended hereby. | Amending Sub-section 9 of the main statute |
| 04. | By removing the words "the pawn broker shall bear expenses for the supply of those stamps" the said section is amended hereby. | Amending Sub-section 18 of the main statute |
| 05. | Section 20 of the main statute will hereby be amended by substituting the words "twelve months" instead of "twenty four months". | Amending Section 20 of the main statute |
| 06. | Section 65 will be amended hereby having substituted the following mentioned interpretation instead of the interpretation of the term "a registered bank". "A registered bank" means a licensed commercial bank as interpreted in the Banking Act No. 30 of 1988. | Amending Section 65 of the main statute |
| 07. | In place of the words "twenty four month" included in the second scheduled of the main statute, the second schedule is hereby amended by substituting the words "twelve months". | Amending the second schedule of the main statute |
| 08. | In case of any inconsistency between Sinhala and Tamil texts of this statute, Sinhala text shall prevail. | Sinhala text to prevail in case of inconsistency |

සමස්ත පනතින්ද පනත් පනතින්ද පනතින්ද
පනත: 2018/3/23
පනතින්ද පනතින්ද පනතින්ද
2018/11/31